

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

Desde este martes es la Ejecutiva nacional la que asume todo el poder, liderada por la ministra de Igualdad, Irene Montero, sin embargo, los planes del partido pasan por preparar ya su congreso refundacional que podría producirse antes del verano.

¿Mejor con un punto y coma?

(R. E.: “Vistalegre exprés...”. *La Razón*, 07.05.21, 14).

Hay usuarios y socios. Los primeros [los usuarios] somos todos los que ingresamos en el motor de búsqueda, los socios, en cambio, suponen una parte fundamental del engranaje.

¿Y aquí?

(J. S.: “El encuentro del año...”. *La Razón*, 07.05.21, 51).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

En ambos textos proponemos sustituir una coma por punto y coma.

1) En el primero, además de añadir dos comas, sustituimos la coma previa al conector *sin embargo*. Reproducimos ambas versiones:

Desde este martes[,] es la Ejecutiva nacional la que asume todo el poder, liderada por la ministra de Igualdad, Irene Montero, sin embargo, los planes del partido pasan por preparar ya su congreso refundacional[,] que podría producirse antes del verano.

Desde este martes, es la Ejecutiva nacional la que asume todo el poder, liderada por la ministra de Igualdad, Irene Montero[;] **sin embargo**, los planes del partido pasan por preparar ya su congreso refundacional, que podría producirse antes del verano.

Según la normativa, “cuando aparecen al comienzo de la secuencia sobre la que inciden, los conectores van seguidos de coma y precedidos de

cualquiera de los signos delimitadores principales [coma, punto y coma o punto]”, signo que “se elige en función de factores contextuales y subjetivos”; entre estos se encuentran “la longitud de los miembros del enunciado —cuanto más extensos sean, mayor será la necesidad de escribir punto y coma o punto— y la presencia de otros signos” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 344).

Entre los conectores “adversativos o contrargumentativos”, tenemos *ahora bien, al contrario, en cambio, no obstante, por el contrario, sin embargo...* (*Ortografía...* 2010: 343).

Como advertimos, hemos puntuado el circunstancial de tiempo en cabeza de oración *desde el marte* (*Ortografía...* 2010: 316), y la relativa explicativa *que podría producirse antes del verano* (*Ortografía...* 2010: 308).

2) En el segundo texto, sustituimos, por punto y coma, la coma que separa las dos oraciones del párrafo. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Hay usuarios y socios. Los primeros [los usuarios] somos todos los que ingresamos en el motor de búsqueda, los socios, en cambio, suponen una parte fundamental del engranaje.

Hay usuarios y socios. Los primeros [los usuarios] somos todos los que ingresamos en el motor de búsqueda[;] los socios, **en cambio**, suponen una parte fundamental del engranaje.

Según la normativa, “se escribe punto y coma para separar oraciones sintácticamente independientes [no unidas por conjunción] entre las que existe una estrecha relación semántica”. Con el punto y coma se da a entender que las dos oraciones “forman parte del mismo enunciado y que, por tanto, ambas se complementan desde el punto de vista informativo” (*Ortografía...* 2010: 351-352).

En nuestro texto, entre las oraciones separadas por punto y coma existe cierto valor de contraste o adversativo, presente en el conector *en cambio*, y que podría reforzarse añadiendo la conjunción adversativa *pero*:

Hay usuarios y socios. Los primeros somos todos los que ingresamos en el motor de búsqueda[;] **pero** los socios, en cambio, suponen una parte fundamental del engranaje.

Por otra parte, en este texto, el conector *en cambio* está en interior, no en cabeza de oración (como en el texto anterior); y está correctamente puntuado (aislado entre comas). Según la normativa, la independencia sintáctica de los conectores “determina que, por lo general, se aíslen mediante signos de puntuación del resto del enunciado” (*Ortografía...* 2010: 343).

3) Hay que destacar la movilidad de algunos conectores dentro de la oración. Esta movilidad no evitará la necesidad del punto y coma, según una u otra norma de las dos mencionadas.

3.1) En el primer texto, retrasaremos la aparición del conector. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Desde este martes, es la Ejecutiva nacional la que asume todo el poder, liderada por la ministra de Igualdad, Irene Montero; **sin embargo**, los planes del partido pasan por preparar ya su congreso refundacional, que podría producirse antes del verano.

Desde este martes, es la Ejecutiva nacional la que asume todo el poder, liderada por la ministra de Igualdad, Irene Montero; los planes del partido[,] **sin embargo**[,] pasan por preparar ya su congreso refundacional, que podría producirse antes del verano.
(Versión modificada)

3.2) Y ahora haremos la operación inversa en el segundo texto: adelantaremos la aparición del conector. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Hay usuarios y socios. Los primeros somos todos los que ingresamos en el motor de búsqueda; los socios, **en cambio**, suponen una parte fundamental del engranaje.

Hay usuarios y socios. Los primeros somos todos los que ingresamos en el motor de búsqueda; **en cambio**[,] los socios suponen una parte fundamental del engranaje.

(Versión modificada)

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente las dos versiones de ambos textos (las originales primero):

Desde este martes, es la Ejecutiva nacional la que asume todo el poder, liderada por la ministra de Igualdad, Irene Montero, sin embargo, los planes del partido pasan por preparar ya su congreso refundacional, que podría producirse antes del verano.

Desde este martes, es la Ejecutiva nacional la que asume todo el poder, liderada por la ministra de Igualdad, Irene Montero; sin embargo, los planes del partido pasan por preparar ya su congreso refundacional, que podría producirse antes del verano.

Hay usuarios y socios. Los primeros [los usuarios] somos todos los que ingresamos en el motor de búsqueda, los socios, en cambio, suponen una parte fundamental del engranaje.

Hay usuarios y socios. Los primeros somos todos los que ingresamos en el motor de búsqueda; los socios, en cambio, suponen una parte fundamental del engranaje.

OTROS EJEMPLOS

1) Ejemplos de conector en cabeza

Mi abuela Popa (así la llamaba mi hermana pequeña, así la acabamos llamando todos) solía decir que, a la hora de arrostrar un sufrimiento moral (una pérdida, un desengaño), se debía tener en cuenta que “un clavo saca otro clavo”, en definitiva, que convenía distraerse con otra cosa, idea o persona que alejara o, al menos, mitigara el quebranto.

(M. R. R.: “De poetas y millonarios”. *El País-Babelia*, 15.05.21,14).

Mi abuela Popa (así la llamaba mi hermana pequeña, así la acabamos llamando todos) solía decir que, a la hora de arrostrar un sufrimiento moral (una pérdida, un desengaño), se debía tener en cuenta que “un clavo saca otro clavo”[;] **en definitiva**, que convenía distraerse con otra cosa, idea o persona que alejara o, al menos, mitigara el quebranto.

2) Ejemplos de conector en interior (no en cabeza)

Ejemplo correctamente puntuado en el original

El barranquismo tiene en Rialb enclaves tan espectaculares y mágicos como el Forat de Bulí, en las sierras altas; en la parte baja, **por el contrario**, el pantano sirve de aliciente para enfundarse un neopreno y practicar deportes acuáticos.

(C. P.: “Una puerta a otra dimensión”. *El País-El Viajero*, 09.05.21, 8).

Y ahora cambiamos la localización del conector adelantándolo:

El barranquismo tiene en Rialb enclaves tan espectaculares y mágicos como el Forat de Bulí, en las sierras altas; **por el contrario**[,] en la parte baja, el pantano sirve de aliciente para enfundarse un neopreno y practicar deportes acuáticos.

Ejemplo correctamente puntuado en el original

Sin necesidad de enarbolar pancartas o de formar parte de ningún grupo —Matute, **de hecho**, nunca se consideraba feminista—, defendieron [Ingrid Bergman y Ana María Matute] sus ideas a través de su vida propia, que es con lo que más escuece.

(C. S.-A.: “El precio de la libertad”. *El País-Babelia*, 15.05.21, 14).

Y ahora cambiamos la localización del conector adelantándolo:

Sin necesidad de enarbolar pancartas o de formar parte de ningún grupo —**de hecho**[,] Matute nunca se consideraba feminista—, defendieron sus ideas a través de su vida propia, que es con lo que más escuece.

